



苹果电脑认可培训教材

iLife' 04

iTunes, iPhoto, iMovie, iDVD, GarageBand

苹果数码生活坊使用教材 (中文版)

1.2

[美] Michael Rubin 著

毛选 魏海萍 倪健 译

苏新民 审



苹果认证

含DVD光碟1张



Peachpit
Press



电子工业出版社

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY

<http://www.phei.com.cn>

iLife'04

iTunes, iPhoto, iMovie, iDVD, GarageBand

iLife'04 苹果数码生活坊 使用教材

(中文版)

[美] Michael Rubin 著

毛选 魏海萍 倪健 译

苏新底 审

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

内 容 简 介

本书是 Apple 应用软件的官方培训丛书之一,它向我们展示了如何通过数字音频、照片、视频等编织到我们生活的诸多方面中,让我们的生活变得丰富多彩起来的一种方法。学习 iLife 就是学会如何以数字化方式生活,也就是说我们在学习如何将自己的 Mac 机与家庭、学校、工作中的小环境舒适地结合起来。

本书适用于一切对 Apple 应用软件感兴趣的读者。

Authorized translation from the English language edition, entitled APPLE TRAINING SERIES: iLife'04, 1st Edition, 0321256069 by Michael Rubin, published by Pearson Education, Inc, publishing as Peachpit Press, Copyright © 2004 by Michael Rubin.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc. CHINESE SIMPLIFIED language edition published by Publishing House of Electronics Industry & Beijing Media Electronic Information CO. LTD, Copyright © 2004.

本书英文版由 Peachpit Press 公司出版, Peachpit Press 公司已将简体中文独家版权授予中国电子工业出版社及北京美迪亚电子信息有限公司。未经许可,不得以任何形式和手段复制或抄袭本书内容。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2004-3475

图书在版编目(CIP)数据

iLife'04 苹果数码生活坊使用教材/(美)鲁宾(Rubin, M.)著;毛选等译. —北京:电子工业出版社, 2004. 6
书名原文: iLife'04 iTunes, iPhoto, iMovie, iDVD, GarageBand
ISBN 7-120-00118-3

I. i... II. ①鲁... ②毛... III. 视频信号—信号处理—软件包—教材 IV. TN941. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 055024 号

责任编辑: 徐云鹏 朱 巍

印 刷: 北京天竺颖华印刷厂

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编: 100036

北京市海淀区翠微东里甲 2 号 邮编: 100036

经 销: 各地新华书店

开 本: 787×1092 1/16 印张: 20.75 字数: 360 千字

印 次: 2007年6月第1次印刷

定 价: 50.00 元(含 DVD 光碟 1 张)

凡购买电子工业出版社的图书,如有缺损问题,请向购买书店调换。若书店售缺,请与本社发行部联系。
联系电话: (010) 68279077。质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

序

在数字化生活越来越被我们当做一种时尚所倡导的今天,我们的身边也在不知不觉地淘汰着一些传统的事物与习惯而进入数字生活方式。虽然各路诸侯都呐喊着创建数字生活来标识自己不同于以往生活,或者引入数字化概念的同时,引入比从前更繁琐的操作而使得生活依然复杂化的平凡,但事实上,拥有界面亲和、操作简单、功能齐全的应用解决方案,才是实现真正数字生活梦想的关键所在。

苹果公司于是推出了后来屡获殊荣的一代数字生活方式应用软件——iLife。如果说 Office 类软件为您制作大纲、预算和演示提供了数字办公工具,那么苹果电脑的 iLife 则为您在办公之外提供了所有的工具。当您在准备绞尽脑汁、创意杰作时,没有比 iLife 更好的了。iLife 的五个应用程序可以让您即使在面对复杂的要求时也能够非常轻松地完成。最新发布的 iLife'04 更是在业内超前做到了使消费者轻松组织他们的照片,管理他们的音乐收藏,制作电影,刻录 DVD 和制作音乐。

您拥有了 iLife,就拥有了帮助创作的五大超级工具。就单个产品而言,每个都会让您眼前一亮。iTunes 被评为最佳数字音乐点唱机软件,GarageBand 可以发展您的 Mac 电脑为专业质量的乐器,iPhoto、iMovie、iDVD 更可逼真再现并制作或动或静的影像资料。

不能不提到的是,iLife 提供了一整套的综合工具,相互之间可以天衣无缝地协同工作,让您充分发挥才能或创造力。试想:使用 GarageBand 创作一首歌之后,经过保存,您的歌会自动出现在 iTunes 中。您可以将音乐置于所需之处,例如:iPhoto 幻灯片伴奏,iMovie 的项目指令、iDVD 的主题播放,都只在您轻轻的几下鼠标点击过程中完成。

更简约的操作且达到更好的效果是苹果公司开发软件所一直遵循的原则,很多 iLife 的使用者甚至是小学生,也可以轻松上手创造属于自己的数码生活作品。无论对数字生活一无所知还是运用自如的老手,iLife 倡导的数字生活与年龄无关。通过非常简便的操作却可以得到专业效果。

这本教材,是配合苹果公司推广数字生活教材的中文版,它改变了以往千篇一

律的枯燥的教课模式,以生动的语言为您描绘怎样制作一个更加生动的程序。相信您可以通过 iLife 真正感受到数字生活的简单和乐趣,在这里我也以一个苹果用户的身份衷心希望大家能通过这本教材学到更多知识从而完美地享受数字生活。



周 铮
总经理

苹果电脑中国区商用及个人客户事业部

致 谢

本书描写笔者喜爱的人对笔者最大的爱好所给予的热情和参与。首先,感谢笔者在 Apple 公司的朋友们,特别是 Patricia Montesion、Steve Guttman 和 Fred Johnson,谢谢你们使人们进入数字生活方式的非凡想像力,并给了笔者这次直接对笔者想用这些媒体创作工具去影响的人说话的机会。当然,本书是与 Peachpit Press 合作的结晶——感谢 Nancy Ruenzel 和 Serena Herr 为我们的努力当先锋。也感谢你们组建了这样一个才思敏捷和富有支持精神的团队:我的编辑 Nancy Peterson、技术编辑 Hon Walker、专业审查 Jay Payne 和 Steve Martin、排版员 Maureen Forys 和 Chris Gillespie 以及生产编辑 Lisa Brazieal。如果没有这个团队,笔者简直不敢想像怎么才能按照我们的激进时间表成功地完成本书。

本书一边使笔者全神贯注于数字事物和媒体,一边又如魔法般地把笔者和 Petroglyph 公司联系起来。感谢 Petroglyph 公司的每个人,谢谢你们容忍我的例外项目:工作室主任 Richard Morse、Santa Cruz 休息室经理 Katy Pagni 及她的团队 Rachel Hall 和 Heather Orr,我们的股东,而最重要的是,我们的所有职员和伟大的客户——他们的瓷器使本书大为增色,笔者希望捕捉到了他们的激情。

笔者想特别感谢我们的明星:Chris Hosmer、Fearon Hosmer、Alex Hodgson、Michelle DiBartolorator、Tess Doud、Lihi Benisty、Steven Carrillo 以及笔者的视频制作合作者 Lisa Strong—Aulhauser。

最后,感谢我的家庭,谢谢你们鼓励我并支持本书的空前速度。Jonah 和 Alina,你们太年青,以至于不能在本书中有所作为,但你们是我生活中最重要的人。Jennifer,你需要这里的话来答谢你对这项工作的贡献吗? Petroglyph 公司的共同创始人,我们公司的创作力量,我们孩子的母亲,感谢你在本书中所发挥的作用,并最终接受我们共同创建的这家绝妙企业的荣耀。这也是你的书。你就在书中的每一行字和每一幅图里。我非常爱你。

前 言

欢迎参加 iLife 产品系列的官方 Apple 培训课程,该产品系列包括 5 个产品:iTunes、iPhoto、iMovie、iDVD 和 GarageBand。读者只需要拥有一台 Mac 机(以及对能利用这台机器做些什么的强烈好奇心),就可以学习这门培训课程,无需任何特别的背景知识。实际上,学习 iLife 就是学会如何以数字方式生活;与其说我们在学习使用新软件,倒不如说我们正在学习如何将自己的 Mac 机与家庭、学校、工作中的小环境舒适地结合起来。这些 iLife 产品只不过是生活中的一部分工具,因此,与其说本书是一本培训手册,倒不如说它向我们展示了如何通过将数字音频、照片、视频等编织到我们生活的诸多方面中,让我们的生活变得丰富多彩起来的一种方法。

即便读者是一名使用 Mac 机已为时甚久的老手,但深入研究这些有趣而又令人开心的应用软件现在可能还不是时候,读者可能已经决定先将重点放在其他较高级的软件工具上面。下面,我们先来看一看(深吸一口气)这些能让我们改变生活方式的产品。笔者打算将重点放在人们怎样使用这些时髦的产品上,而不是全面讲解这些工具的各个细节。有时,笔者可能会略过整个功能的介绍,而只着眼于玩得开心,快速达到目的,以及产生读者能够创建的基础。

iLife 产品系列的用途

以前(或许就在上一周),读者的照片放在房屋的某个地方,而音乐集放在其他某个地方,VHS 录像带则散落在电视机的周围,而且,如果读者的背包里还有一台便携式摄像机和 Hi-8(或此类格式的)磁带的话,每一种介质组织起来都将十分困难。

但是,当所有这些介质都是数字的——数字照片、数字音频(CD、MP3 等)和数字视频(DVD 和 DV 磁带)时,组织这些介质就会变得十分容易,共享内容就会变得简便而有效,而且在各种格式之间互换地使用这些素材也会变得既简单又有趣。

Macintosh 计算机的设计目的是用做数字家庭的中心机。虽然它只是一台计算机,但是现在,它完全可以被调整成用做管理目的,以及毫不费力地集成所有这些内容。更有甚者,Apple 公司还提供了把所有这些内容的混合物改编为交响乐的软件(而且这些软件在 Macintosh 计算机上均是免费的)。iLife 就是一个这样的软件产品系列,其中的软件均被设计成不仅可以独立使用,而且还可以被调整成以不寻常的方式协同工作。

iLife 教会用户的是介质文化[Media literacy]:用各种强有力的,不同于说话、写作甚至做页面设计的方式进行交流的能力。制作专业级的视频与音频,以及能够有效地合成图片与声音,是一项在生活中到处都可适用的技能。一旦拥有了这项技能,读者将会惊奇地发现,为了个人的乐趣或商业利益,自己会多么频繁地使用这项技能。

将 iTunes 说成是音乐软件,而将 iMovie 说成是视频软件,那就太简单化了。iTunes 确实是处理音乐组织的,但是,只要读者已经有了自己的音乐,在幻灯片和视频中使用它是非常容易的。iPhoto 和 iMovie 中也有音乐。读者不能在 iLife 的每个构件周围都创建一个框。因此,读者可能希望自己能够详细了解每个产品,但事实上,部分了解一组产品可能会更有趣。本书的目标将是帮助读者创建实际的项目,而不是将焦点放在某个产品,比如 iTunes 的专门知识上。单纯地学习软件是毫无乐趣的。然而,制作电影、宣传企业或制作一份有独创性的课程表则充满了乐趣。而且,在这一过程中,读者最终将会学会这些软件。

本书的写作方法

本书通过逐渐加大我们正在使用的介质的复杂性来展开课堂的内容。我们将首先从学习音频开始,然后学习如何管理静态图像,如何打印静态图像,如何将静态图像转变成移动(即动态)图像,并探讨视频的各种可能性。之后,利用数字内容和 3 个核心的 iLife 应用程序(iTunes、iPhoto 和 iMovie),读者就能创建从剪贴式照片到 T 恤衫、图书、DVD、动态网页内容的一切东西,甚至能够创建一个可供在宽银幕上播映的长片。

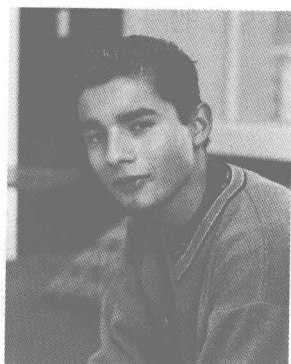
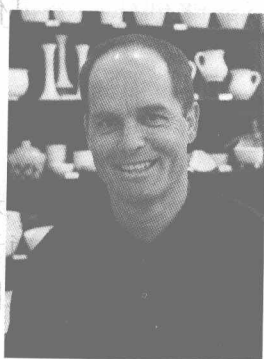
课程结构

毋庸置疑,本书的所有课程均打算以实用为出发点,也就是说,它们并不是炫耀该软件本身的深奥项目,而是取自现实生活中的、有时间限制的、需要普通设备的、涉及到预算的真实项目。这些课程涉及 3 个大的方面:音乐与声音、静态图像以及电影。

第 1 至第 2 课	主要讲解音乐:使用 iTunes 制作一张定制的 CD,并在 iPod 和正规的立体音响系统上播放音乐
第 3 至第 6 课	主要讲解静态图像:在 iPhoto 中使用来自数码照相机的图像;制作一个幻灯片;创建一本专业的印刷图书
第 7 至第 12 课	主要讲解电影:在 iMovie 中合成静态图像与音乐、特效和字幕;制作一个慢速视频;学习创造性地拍摄视频,以及通过编辑来获得最佳效果;给视频添加解说;混合声音和图像;创建要添加到视频上的原始音乐
第 13 至第 14 课	综合讲解以上全部内容(共享项目):使用一个 Apple . Mac 账户将幻灯片和视频上载到 Web 上;用电子邮件发送照片;使用 iDVD 刻录项目的 DVD

角色扮演

本书最令人愉快的方面之一是读者将假想 3 个不同的人物角色,并且全部角色均使用 iLife 和相同的设备。其中之一是父亲 Christopher,他正在监督女儿的第十二个生日晚会。第二个角色是一名高中学生 Charlie,他正在制作一份课程表。而第三个角色是一个小企业主 Jennifer,她正把自己的 Mac 机用于各种商业媒体功能。



读者的至交好友: Christopher、Charlie 和 Jennifer

他们 3 个人碰巧同时出现在了同一个场合——一个现代瓷器画室。读者将通过 iLife,从 3 个特有的有利位置观看这同一个场合和事件。



设置:1 月份某一个典型日子里的 Petroglyph 瓷器室

因此,读者可以按许多种方式阅读本书的课程。读者可以从头开始,系统地从第 1 课一直阅读到第 14 课。笔者也建议读者按这种方式阅读本书。

笔者不赞成按照表面看来似乎合理的路径从一课跳到另一课,因为这种方式只注重某一个单独的产品,比如 iPhoto。等到阅读完本书时,读者可能会认为自己已经有了 iPhoto 方面的大量经验。但是,实际上,读者将会错过这些不同的产品彼此协作和相互依赖的各种错综复杂而又强有力的方式。

另外,笔者还鼓励读者在使用 iLife 产品系列的整个过程中尽量扮演同一个人物,比如企业主 Jennifer。或许,读者也是一名企业主,而且读者的主要兴趣是自

己的 Mac 机和 iLife 会马上对自己的工作产生哪些方面的影响。此外,这么做也有其他一些好处,但是,由于这 3 个人物均正在使用所有这些产品,所以在整个过程中太忠实地扮演同一个角色,将会导致读者错过一些重要之处,而这些地方又可能是其他某个角色的焦点。

课程内容的说明



通常,培训材料是由专家们精心制作的——通过使用演员、复杂的摄制(利用灯光、麦克风、三脚架和摄制组)等。虽然最后得出的培训材料具有很高的质量,但是与读者将要从项目类型可能没有什么相似之处。为了让本培训教材尽可能具有现实性和实用性,我们完全按照读者制作自己的视频所采用的方式制作了它——镜头的质量(不论好坏)完全比得上读者利用一台典型的消费者级设备所能获得的质量;这些项目的完善程度完全是读者能够使用 iLife 工具实现的,而且这些项目中所使用的设置和面对的挑战也是读者将会经常遇到的。笔者希望本书能够满足读者的期望,进而让读者对自己能够利用新获得的技能做些什么有一个明确而又现实的了解。



系统需求

本书是专门针对 iLife '04 而写的,而且任何一台新购买的 Macintosh 计算机都免费带有这个软件。如果读者有 iLife 的一个较旧版本,将需要升级到这个新的 iLife 版本,以便完成本书的全部课程。读者可以通过 www.apple.com 站点在线购买这个升级软件,也可以从任何一家销售 Apple 软件的商店中买到它。

在开始本书中的各个课程之前,读者应该具备 Macintosh 计算机及其操作系统的一些使用知识。尽管读者不必是一名专家,但需要知道如何使用鼠标和标准的菜单命令,以及如何打开、保存和关闭文件。读者应该对 OS X 操作系统如何帮助组织计算机上的文件有一定的实际了解,而且还应该熟悉如何启动应用程序(从 Dock 或至少从应用程序文件夹中)。如果读者需要温习这些技巧中的任何一种,请参考计算机所携带的印刷或联机手册。

iLife 产品系列的最小系统需求如下所示。

- Macintosh 计算机至少装有 PowerPC G3、G4 或 G5 处理器和内置式 FireWire,而且至少为 GarageBand 使用 600 MHz G3,为 GarageBand 软件仪器使用 G4,为 iDVD 使用 733 MHz G4。
- 256 MB 的物理 RAM。
- Mac OS X v. 10.2.6(推荐使用 Mac OS X v. 10.2.8)。
- QuickTime 6.4。
- 1024×768 像素分辨率。
- 用来安装 iTunes、iPhoto、iMovie、iDVD 和 GarageBand 的 4.3 GB 可用磁盘

空间;仅用来安装 iTunes、iPhoto 和 iMovie 的 250 MB 可用磁盘空间;用来安装培训材料 DVD 上的所有项目和媒体文件的 4.2 GB 额外磁盘空间。

复制 iLife 课程文件

本书的 DVD-ROM 中含有一些课程文件夹,其中存有课程中所用到的课程文件。每一课都有各自的文件夹,读者应该将这些文件夹复制到自己的硬盘驱动器上,以便在学习课程时能够使用其中含有的文件。

如何安装 iLife 课程文件

1. 将 ATS_iLife04 DVD 插入到 DVD 驱动器中。
2. 将 iLife04_Book Files 文件夹从 DVD 中拖到自己的 Desktop 上。这个操作将把该文件夹复制到计算机的硬盘驱动器上。这个文件夹内有 Lessons 文件夹,其中含有读者将要用于本书的所有文件。

“Apple 培训丛书”简介

本书属于 Apple 应用软件的官方培训丛书,这套官方培训丛书由本领域的专家精心制定,并得到 Apple Computer 的认证。这些课程的设计目标是让读者能够按照自己的进度进行学习。尽管每一课都提供了创建具体项目的逐步操作说明,但留有探索与试验的余地。读者可以从头至尾地逐步阅读本书,也可以适当地深入研究自己最感兴趣的课程,决定权在读者自己的手中。

另外,对于那些更喜欢由导师领着学习的人,Apple 公司在世界各地的苹果授权培训中心为他们提供了这样的培训课程。这些课程由苹果认证讲师讲授,并把概念和讲课与实习和练习均衡起来。这些苹果授权培训中心已经经过精心挑选,并已满足 Apple 公司在各个方面的最高标准,其中包括设备、教师、课程安排和基础设施。这项计划的目标是给 Apple 消费者——从初学者到经验最丰富的专业人士提供最高品质的培训经历。

如果需要查找一家距离自己最近的苹果电脑授权培训中心,请访问 www.apple.com/training 网页。

资源

本书不打算成为一本综合性的参考手册,也不打算取代这些应用软件所携带的使用手册。本书被设计成与其他解释特性、功能与许多有趣细节的综合性指南一起使用,例如:

- Apple 公司的网站: www.apple.com。
- Jim Heid 所著的“The Macintosh iLife”一书(由 Peachpit Press 出版,并且是一本介绍所有 iLife 产品、通俗易懂且很受欢迎的参考书)。
- Michael Rubin 所著的“The Little Digital Video Book”一书(由 Peachpit Press 出版,并且是一本介绍如何使视频变得具有较强冲击力和专业外观的简明资源。虽然该书没有具体讨论 iLife 软件,但它详述了视频摄制与编辑课程中所涉及到的许多概念)。

目 录

第 1 课	从个人音乐集中制作一张定制 CD	1
1.1	启动 iTunes	2
1.2	从 CD 上把歌曲读入到 iTunes 中	2
1.3	更改信息	10
1.4	浏览和查看曲调	16
1.5	创建播放列表	19
1.6	播放一组歌曲和调整歌曲顺序	22
1.7	刻录一张定制光碟	24
1.8	小结	26
第 2 课	用 iPod 设备 DJ 一个聚会	29
2.1	把播放列表转移到 iPod 上	30
2.2	定制 iPod 播放列表	31
2.3	通过立体声系统播放 iPod 音乐	32
2.4	给 iPod 添加播放列表	34
2.5	小结	36
第 3 课	拍摄数字照片并把它们放入到 Mac 机中	39
3.1	了解数码照相机	40
3.2	拍摄好照片	42
3.3	熟悉 iPhoto	48
3.4	从照相机中导入照片	49
3.5	小结	57
第 4 课	组织与细化照片	61
4.1	把照片组织成相册	63
4.2	重排照片的顺序	66
4.3	给图像添加注释、关键词和等级	68

4.4	创建智能相册.....	73
4.5	裁切照片.....	75
4.6	调整图像的外观.....	79
4.7	小结.....	82
第5课	打印与共享照片	85
5.1	共享前的准备.....	86
5.2	打印图像.....	86
5.3	制作一本精装书.....	88
5.4	快速制作一个幻灯.....	98
5.5	其他共享选择	103
5.6	小结	104
第6课	给动态幻灯添加动感与效果.....	107
6.1	打开和浏览 iMovie	108
6.2	访问和使用 iPhoto 中的照片	110
6.3	给视频添加标题	118
6.4	添加淡入/淡出过渡效果.....	124
6.5	动态幻灯的简单调整	126
6.6	添加 iTunes 中的音乐.....	128
6.7	小结	130
第7课	制作慢速视频.....	133
7.1	准备工作	134
7.2	寻找项目	134
7.3	安放摄像机	135
7.4	对原始素材进行整形	137
7.5	使用 iSight 照相机取代三脚架	143
7.6	小结	146
第8课	拍摄并制作一部非常简单的电影.....	149
8.1	考虑视频的一种新方法	150
8.2	组织视频	151
8.3	了解数字摄像机	153
8.4	拍摄视频	155
8.5	把视频获取到 iMovie 中.....	157

8.6	获取正确的镜头	161
8.7	运用相互关系来拍摄镜头	162
8.8	编辑对视频做些什么	163
8.9	小结	172
第 9 课	给动态幻灯片添加解说	175
9.1	使用摄像机作为麦克风	176
9.2	在 iMovie 中使用音频	179
9.3	在 iMovie 中工作时添加解说	192
9.4	小结	196
第 10 课	利用好莱坞式技巧拍摄更优质的视频	199
10.1	怎样着手拍摄视频	200
10.2	获得情节中的拍摄范围	207
10.3	寻找故事结构	213
10.4	小结	214
第 11 课	编辑与完成有专业水平的电影	217
11.1	检查来自摄像机的素材	218
11.2	编辑一个对话场景	227
11.3	添加背景音乐	232
11.4	保存视频	233
11.5	上载视频到 Web	235
11.6	小结	237
第 12 课	给项目创作独特的音乐	241
12.1	创作新音乐	242
12.2	混合音乐	253
12.3	调整时间刻度与使用实时	255
12.4	组合单个类别中的循环给歌曲增加变化	256
12.5	把音乐获取到 iTunes 中	261
12.6	小结	264
第 13 课	把幻灯片放到因特网上	267
13.1	从视频中获取静止照片	269
13.2	把数字文件放入 iPhoto 中	271
13.3	小结	276